

Merkmale / Features

- D**
- Einfachwirkende (SR) und doppelwirkende Serie (DA)
 - Zahnstangenantriebssystem
 - Lineares Drehmoment
 - Drehwinkel: 90° + 5° (von außen einstellbar)
 - Kolben mit reibungsminderndem Element
 - Lange Lebensdauer, wartungsfrei
 - Maximaler Betriebsdruck: 8 bar (116 psig)

- E**
- Single Acting (SR) and Double Acting Series (DA)
 - Rack & Pinion Drive System
 - Linear Torque
 - Rotation angle: 90° ± 5° (externally adjustable)
 - Plunger with anti-friction element
 - Long service life, maintenance free
 - Maximum working pressure: 8 bar (116 psig)



Sonderausführung / Special design

- » Schnellverschlüsse / Quick-release fasteners
- » Öffnungsbegrenzer / Opening limiters
- » Nicht-elektrolytisch vernickeltes Ventilgehäuse und Abdeckplatte / Non-electrolytically nickel-plated valve body and cover plate
- » Antikorrosive Ausführung nach EN ISO 12944-2 / Anti corrosive design acc. to EN ISO 12944-2
- » Hochtemperatursausführung mit FKM O-Ring / High temperature design with FKM O-Ring
- » Niedrige und extrem niedrige Temperatursausführung mit Silikon O-Ring / Low and extreme low temperature design with Silicon O-Ring

Allgemeine Merkmale / General Characteristics

Montage von Magnetventile / Mounting of solenoid valves	Namur Std.
Montage weiterer Geräte / Mounting of devices	NAMUR VDI/VDE 3845 Std.
Anschluss nach / Coupling according	ISO 5211 & DIN 3337
Markierung / Marking	☉ II 2 GDc, EN 15714-3
Prüfungen und Zertifikate / Test and Certificates	ISO 9001; SIL 3

Einfachwirkender Antrieb / Spring return Actuator

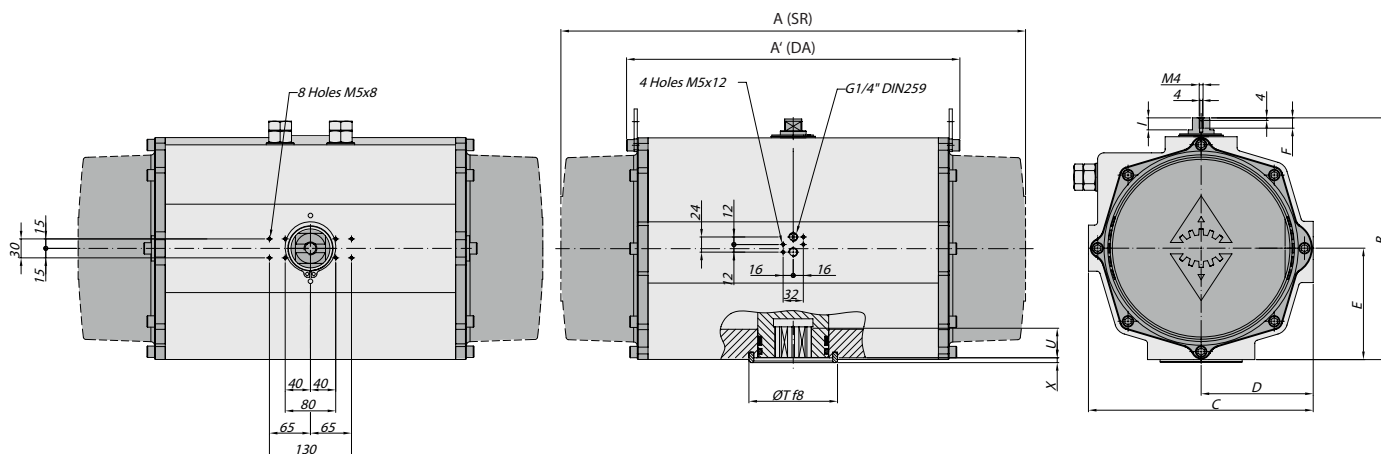
Stellungsanzeige / Position Indicator

Doppeltwirkender Antrieb / Double Acting Actuator

Werkstoffe / Materials

1	Gehäuse / Body	Aluminium hartanodisiert / Aluminium Hard Anodized
2	Kolben / Piston	Aluminium
3	Ritzelwelle / Pinion	Vernickelter Kohlenstoffstahl / Nickel plated carbon steel
4	End-Kappen / End Caps	Aluminium epoxidbeschichtet / Aluminium epoxy coated
5	Weiche Ritzel-Unterlegscheibe / Soft Pinion Washer	Polyamid PA 6,6
6	Gleitkolben / Slide Piston	Polyamid PA 6,6 + 30% G.F.
8	Ritzelunterlegscheibe / Pinion Washer	Edelstahl / Stainless steel
10	Oberes Ritzellager / Upper Pinion Bearing	Hostalen RCH 1000
12	Hubbegrenzung / Stop	ASTM A 105
14	(*) Federführung (lang) / Spring's Long Support	Polyamid PA 6,6
15	(*) Federführung (kurz) / Spring's Short Support	Polyamid PA 6,6
16	Einstellschraube / Leveling Screw	Edelstahl / Stainless steel
18	(*) Bolzen / Bolt	Edelstahl / Stainless steel
19	(*) Feder / Spring	DIN 2076 - D-5,6
20	Stellungsanzeige / Position Indicator	Polyamid
21	Nocke / Cam	Polyamid
23	Zentrierring / Centering Ring	Vernickelter Kohlenstoffstahl / Nickel plated carbon steel
24	Gummistopfen / Plug Air Stop	NBR
25	Gleitführung / Slide Guide	Polyamid PA 6,6 + 30% G.F.
26	Unteres Ritzellager / Lower Pinion Bearing	Hostalen RCH 1000
109	O-ring / O-Ring	NBR
110	O-ring / O-Ring	NBR
111	O-ring / O-Ring	NBR
113	Bolzen / Bolt	Edelstahl / Stainless steel
118	O-ring / O-Ring	NBR
119	O-ring / O-Ring	NBR
125	Unterlegscheibe / Washer	Edelstahl / Stainless steel
913	Feststellschraube / Set Screw	Edelstahl / Stainless steel
471	Sicherungsscheibe / External Circlip	Edelstahl / Stainless steel
934	Mutter / Nut (DIN-934)	Edelstahl / Stainless steel
985	(*) Mutter / Nut (DIN-985)	Edelstahl / Stainless steel

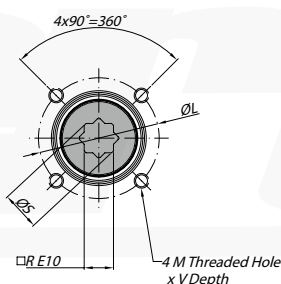
(*) Nur für die SR Serie / Only for SR Series



Abmessungen / Dimensions [mm]

A	A'	B	C	D	E	F	I	R	ØS	ISO 5211	ØL	M x V	ISO 5211	ØL1	M1 x V1	ØT	X	U
738	518	383	356	177,5	176,5	16	18,6	46	60,2	F16	165	M20x29				130	4	58
738	518	383	356	177,5	176,5	16	18,6	46	60,2	F14	140	M16x26				130	4	58

ISO 5211



Max. Druck / Max. Pressure	Rotation	Endlagen-einstellung / Screw stroke adjustment	Kammer / Chamber Ø (mm)	Luftvolumen / Air volume (L)		Hubzeit, Sek / Stroke time, sec (A)*		Betriebstemperatur / Operating Temperature (°C)		
				Öffnen/ Opening	Schließen/ Closing	Öffnen/ Opening	Schließen/ Closing	NBR (Std)	HT-FPM**	LT-Silicon**
8 bar	90° ± 5°	für 1° 1/4 drehen for 1° need 1/4 turn	300	15,6	14,4	DA 2,80 SR 3,80	DA 2,10 SR 4,10	-30 .. +100	-15 .. +150	-40 / -60 ... +80

*: Standardausführung / Standard construction

**: Sonderausführung / Special design

Drehmoment Doppelwirkender Antrieb / Double acting actuator torque output (DA) [Nm]

Type	3 bar		3,5 bar		4 bar		4,5 bar		5 bar		5,5 bar		6 bar *		6,5 bar		7 bar		8 bar		Gewicht / Weight [kg]	
	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°		
D	1730		2019		2307		2596		2884		3172		3461		3749		4038		4614		69,6	

Drehmoment Einfachwirkender Antrieb / Spring return actuator torque output (SR) [Nm]

Type	3 bar		3,5 bar		4 bar		4,5 bar		5 bar		5,5 bar		6 bar *		6,5 bar		7 bar		8 bar		Spring stroke		Gewicht / Weight [kg]	
	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	End	Start		
S06	1299	1045	1587	1333	1876	1622	2164	1910	2453	2199	2741	2487	3029	2775	3318	3064	3606	3352	4183	3929	508	806	85,9	
S08	1155	816	1444	1105	1732	1393	2020	1682	2309	1970	2597	2258	2886	2547	3174	2835	3462	3124	4039	3700	677	1075	89,4	
S10			1300	876	1588	1165	1877	1453	2165	1742	2453	2030	2742	2318	3030	2607	3319	2895	3895	3472	846	1344	92,9	
S12					1444	936	1733	1225	2021	1513	2310	1802	2598	2090	2886	2378	3175	2667	3752	3243	1015	1613	96,4	
S14*							1589	996	1877	1285	2166	1573	2454	1861	2742	2150	3031	2438	3608	3015	1184	1882	99,9	

*: Standardausführung / Standard construction

20 °C Temperatur, ohne Luftbeschränkungen, ohne externe Widerstandslast bei 6 bar und 6 Federnkonfiguration / 20° temperature, without air restrictions, without external resistant load at 6 bar and 14 springs configuration